



**Schwarz/Weiß-
Video-Kamera**

CMM 611-0 bzw. -1

Farb-Video-Kamera

CMC 611-02 bzw. -12

**Monochrome
video camera**

CMM 611-0 or. -1

Colour video camera

CMC 611-02 or -12

**Caméra vidéo
monochrome**

CMM 611-0

Caméra vidéo couleur

CMC 611-02

**Telecamera
in bianco e nero**

CMM 611-0

Telecamera a colori

CMC 611-02

Zwart/wit videokamera

CMM 611-0

Kleuren videokamera

CMC 611-02

Video-kamera, sort/hvid

CMM 611-0

Video-kamera, farve

CMC 611-02

Svart/vit videokamera

CMM 611-0

Färgvideokamera

CMC 611-02

Černobílá videokamera

CMM 611-0

Barevná videokamera

CMC 611-02

Montage

Application

Video cameras mounted in the Vario door loudspeaker or positioned externally in the background, permit unobtrusive observation of the house entrance. A visitor is shown on one or more monitors. The assigned system telephone is used for placing calls, communication and door release. Any Siedle in-house communication system can be fitted with a door video unit, permitting application in houses and apartment blocks, companies, doctors' surgeries and offices, etc..

The swivel-mounted CCD monochrome or colour video camera is intended for installation in the Siedle Vario door loudspeaker. Compatible with all Siedle-Vario housings GU..., GA..., door loudspeaker, communication columns surface mount or freestanding with or without system 611 letter boxes. Although the cameras are suitable for continuous operation, this does not apply to the integrated lighting and heating.

Remember to plan for an installation height of 1.60 m!

Remark!

Cameras may not be aligned into direct sunlight. In case of colour cameras, this can lead to irreparable damage. **This type of damage is not covered by the product warranty.**

Instead of mounting a built-in camera, it is also possible to install an external, weatherproof camera KA/WG..., with a suitable zoom lens and wall mounting arm. In this case, supplementary out-side lighting must be provided. Where this model is used, the video camera mounted in the Vario door loudspeaker is no longer required. CMM/CMC 611-... video cameras can be swivelled horizontally by $\pm 20^\circ$ using 4 control buttons in the monitor MOM/MOC 611/711-..., MOCT 711-... . When using the monitor MO 950-..., 4 external buttons or the VSM 640-... must be provided to control the camera swivel motion.

Installation

Location of the video camera

Selection of the correct camera and choice of location are decisive factors in ensuring good image quality.

The camera must not be directed towards:

1 *Direct back light, direct sunlight, a bright pictorial background, highly reflective walls or lamps, light sources etc.*

2 *General pick-up range of camera CMM/CMC 611-...*

The mounting height is always 1.60 m.

The lighting integrated in the camera module is generally sufficient to obtain a perfect picture at night

3 *For the external camera KA/WG, the most suitable lens must be selected depending on distance and required image width.*

Diagram to ascertain the focal distance for:

a *1/3" and 1/4" image pick-up, CMM/CMC 611-...*

b *1/4" image pick-up, CEC 611-... or KA/WG 950-01...C*

c *1/3" image pick-up, CEM 611-... or KA/WG 950-01...*

Object width/ distance in m

4 To install the camera module, see "Siedle-Vario Mounting instruction".

5 *Connect the camera in accordance with the relevant external wiring diagram AS-TV-...*

6 *When using the MO 950-... in conjunction with the VSM 640-... to control the CMM/CMC 611-...*

** when connecting external monitors or without ZDMO 950-...*

7 *Position the video cameras opposite each other*

Remark

For circuit diagrams and technical details relating to power supply, conductor material, wiring, range, etc. please refer to the enclosed manual "Video Systems Planning and Installation"

Specifications CMM 611-0

Swivel-mounted single-module monochrome CCD camera without infrared filter and built-in lighting. For Siedle Vario 611 integration.

- Image pick-up CCD sensor 1/3"
- Lens 3,6 mm, F 2 with electronic shutter 1/50 - 1/ 100 000 sec. and without IR filter
- 90° pick-up angle
- Horizontal and vertical swivel range $\pm 20^\circ$
- Resolution: Horizontal 330, vertical 330 lines
- CCIR, 625 lines/50 Hz
- Light sensitivity 0.8 Lux
- Automatic gain control
- Video output 1 Vpp at 75 Ω
- Lighting integrated into camera module, 12 V AC / 10 W
- Luminosity factor > 25 Lux at a distance of 0.5 m
- Heater 12 V AC/ 150 mA
- Temperature range -10°C to +40°C
- Power supply 20 - 30 V DC
- Power consumption max. 110 mA

Specifications CMM 611-1

as per CMM 611-0 beside

- Lens 3,6 mm, F2 with electronic shutter 1/60 - 1/100 000 sec. and without IR filter
- EIA, 525 lines/ 60 Hz

Montage

Specifications CMC 611-02

Swivel-mounted single-module colour CCD camera with infrared filter and built-in LED lighting. For Siedle Vario 611 integration.

- Colour system PAL (NTSC on re-quest)
- Image pick-up CCD sensor 1/4"
- Lens 2,9 mm, F 2 with electronic shutter 1/50 - 1/100,000 secs. and built-in IR filter
- 90° pick-up angle
- Horizontal and vertical swivel range $\pm 20^\circ$
- Resolution: Horizontal 280, vertical 280 lines, 625 lines/ 50 Hz
- Light sensitivity 2.5 Lux
- Automatic gain control
- Video output 1 Vpp at 75 Ω LED-lighting integrated into camera module
- Heater 12 V AC/ 150 mA
- Temperature range -10°C to +40°C
- LED lighting 10,8 V - 20 V AC/DC, 80 mA
- Power supply 20 - 30 V DC
- Power consumption max. 160 mA

Specifications CMC 611-12

as per CMM 611-02 beside

- Colour system NTSC
- Lens 2,9 mm, F2 with electronic shutter 1/60 - 1/100 000 sec. and built-in IR filter
- Resolution: Horizontal 280, vertical 280 lines, 525 lines/ 60 Hz

Application

Les caméras vidéo montées dans le portier électrique Vario ou à l'extérieur surveillent discrètement l'entrée. Le visiteur apparaît sur un ou plusieurs moniteurs. Les fonctions appel, paroles et commande de gâche sont exécutées avec les téléphones système correspondants. Chaque système de communication intérieure Siedle peut être équipé avec un système vidéo. Cas d'application: maisons individuelles, immeubles d'habitation, entre-prises, cabinets, administrations, etc. Les caméras vidéo CCD mono-chromes et couleur sont prévus pour l'intégration dans les portiers électriques Siedle Vario. Elles sont compatibles avec tous les boîtiers Siedle Vario GU..., GA..., portier électrique, colonnes de communication AP ou montage libre, avec ou sans boîtes aux lettres du système.

Les caméras sont conçues pour un fonctionnement permanent, mais l'éclairage et le chauffage ne le sont pas.

Respectez la hauteur de montage de 1,60 m!**Note!**

Ne jamais orienter les caméras vers les rayons de soleil; notamment les caméras couleur risquent d'être endommagées de manière irréparable.

Tout dommage de ce genre ne sera pas couvert par la garantie.

À la place d'une caméra encastrable vous pouvez aussi monter une caméra KA/WG... extérieure, avec objectif zoom et bras mural correspondants. Un éclairage extérieur correspondant est à prévoir et la caméra vidéo encastrée dans le portier électrique n'est pas nécessaire dans ce cas. Les caméras vidéo CMM/CMC 611-... peuvent pivoter de $\pm 20^\circ$ par rapport aux axes horizontal et vertical moyennant les quatre touches de commande du moniteur MOM/MOC 611/711-..., MOCT 711-...

En cas d'utilisation du moniteur

MO 950-..., il faut prévoir quatre touches externes ou le VSM 640-... pour commander les caméras.

Montage**Emplacement de la caméra vidéo**

Le choix de la caméra et son emplacement sont importants pour une bonne qualité de l'image. Il ne faut pas diriger la caméra sur:

1 *une lumière à contrejour, les rayons de soleil, un arrière-plan très clair, des murs fortement réfléchissants, des lampes ou autres sources de lumière etc.*

2 *Prise de vue générale des caméras CMM/CMC 611-...*

La hauteur de montage est toujours de 1,60 m.

L'éclairage intégré dans le module caméra est suffisamment puissant pour obtenir une bonne image pendant la nuit

3 *En ce qui concerne la caméra extérieure KA/WG..., il faut choisir l'objectif correspondant à la distance et à la largeur d'image souhaitées.*

Diagramme pour déterminer la distance focale pour:

a *capteur d'image 1/3" et 1/4", CMM/CMC 611-...*

b *capteur d'image 1/4", CEC 611-... ou KA/WG 950-0/... C*

c *capteur d'image 1/3", CEM 611-... ou KA/WG 950-0/...*

Largeur/ Distance de l'objet en m

4 *Montage des modules caméra voir "Manuel de montage Siedle -Vario".*

5 *Branchez la caméra conformément au schéma extérieur AS-TV-... correspondant*

6 *Lorsque l'on utilise MO 950-... en liaison avec VSM 640-... pour commander CMM/CMC 611-...*

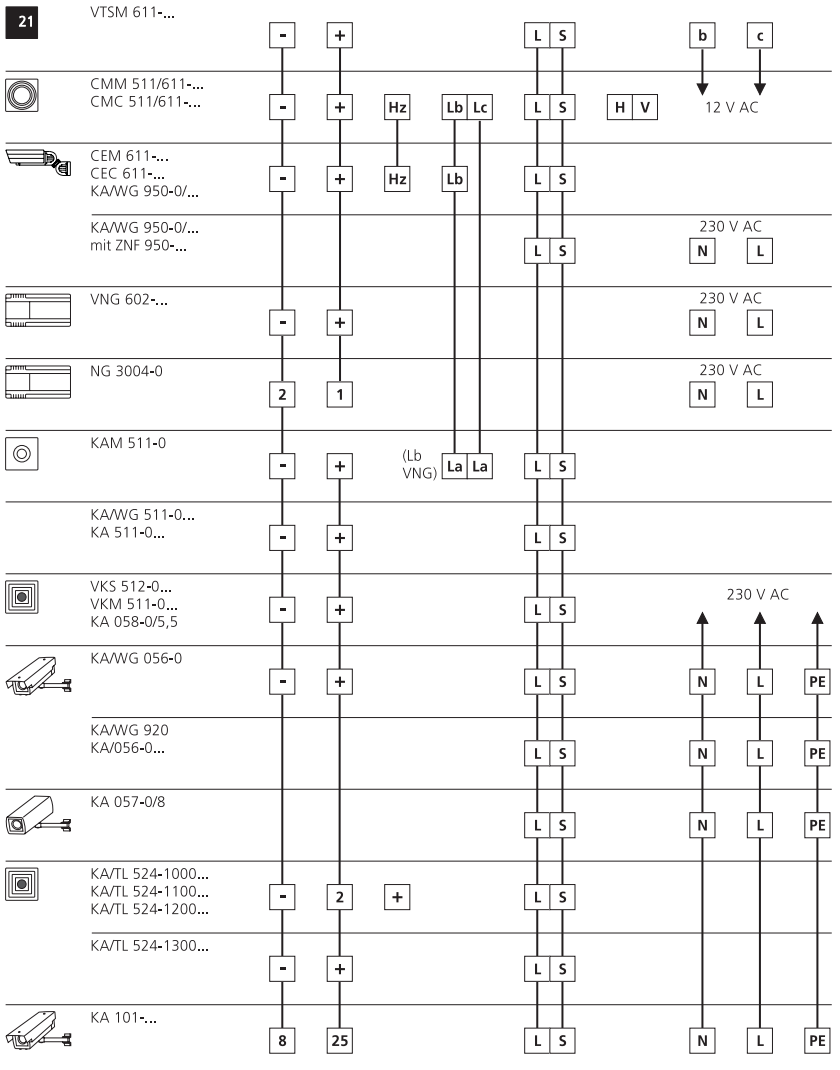
** lorsque l'on raccorde des moniteurs externes et sans ZDMO 950-...*

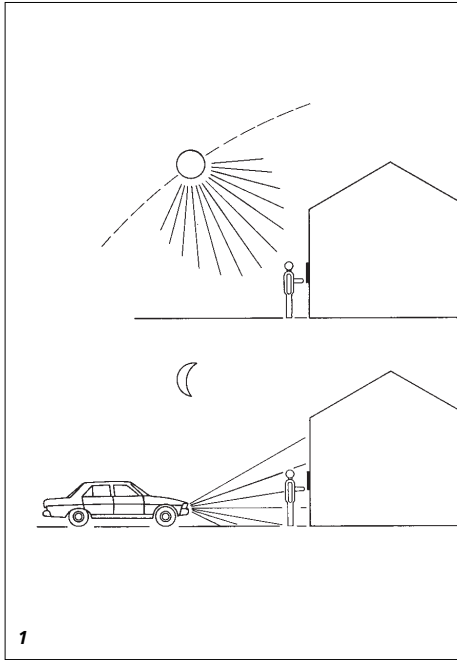
7 *Comparaison des caméras vidéo*

Note

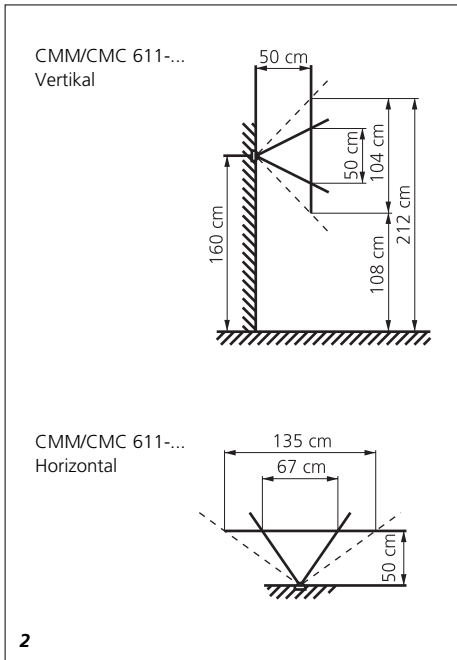
En ce qui concerne les schémas électriques, les alimentations, le matériel de câblage, la portée et autres détails techniques, voir la brochure „Systèmes vidéo, projection et installation”.

Austausch der Kamera

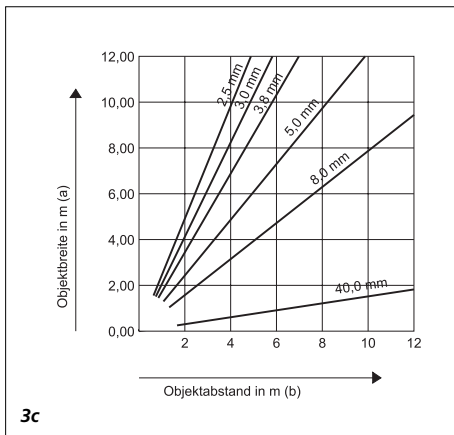
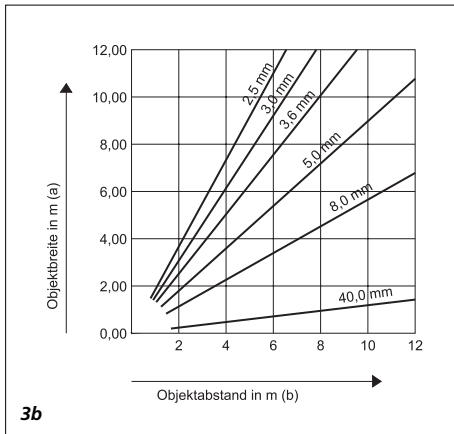
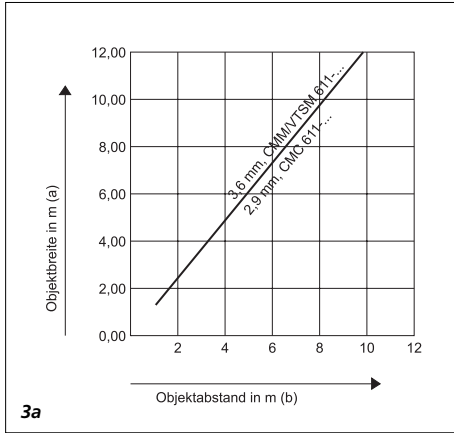


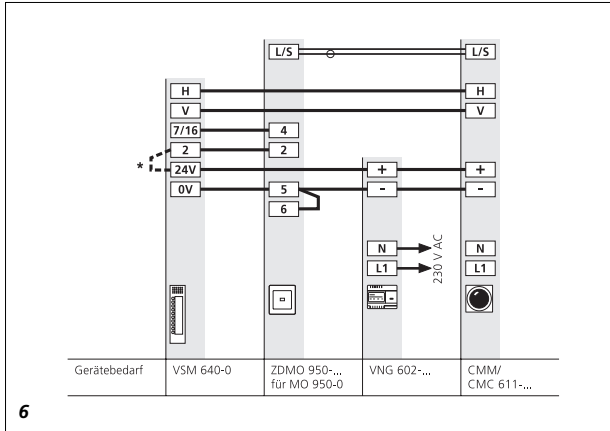


1



2



**Anwendung**

Video-Kameras im Vario-Türlautsprecher oder extern im Hintergrund überwachen unauffällig den Eingang.

Auf einem oder mehreren Monitoren erscheint der Besucher im Bild. Ruf-, Sprech- und Öffnerbetrieb erfolgt über zugeordnete Systemtelefone. Jedes Siedle-Hauskommunikations-System kann mit einer Tür-Videoanlage ausgerüstet werden. Einsatzmöglichkeit im Ein- und Mehrfamilienhaus, Betrieb, Praxis, Verwaltung usw. Die schwenkbare CCD Schwarz/ Weiß- bzw. Farb-Video-Kamera ist zum Einbau in die Siedle Vario-Türlautsprecher vorgesehen. Passend in alle Siedle Vario-Gehäuse GU..., GA..., Türlautsprecher, Kommunikations-Stelen AP oder freistehend, mit oder ohne Briefkästen des Systems 611. Die Kameras sind für Dauerbetrieb geeignet, jedoch nicht die integrierte Beleuchtung und Heizung.

Bitte Einbauhöhe von 1,60 m beachten!

Hinweis!

Kameras dürfen nicht in direktes Sonnenlicht ausgerichtet werden. Bei Farbkameras kann das zu irreparablen Schäden führen. **Schäden dieser Art werden nicht durch die Garantie abgedeckt.**

Anstelle einer Einbau-Kamera kann auch eine externe, wettergeschützte Kamera KAWG..., mit entsprechendem Zoom-Objektiv und Wandarm montiert werden. Es ist zusätzlich eine entsprechende externe Beleuchtung vorzusehen. Die Video-Kamera im Vario-Türlautsprecher entfällt in diesen Fällen. Die Video-Kameras CMM/CMC 611-... können über 4 Steuertasten im Monitor MOM/MOC 611/711-..., MOCT 711-... horizontal und vertikal um $\pm 20^\circ$ über Stellmotoren geschwenkt werden. Bei Verwendung des Monitors MO 950-... müssen zur Steuerung der Kameras 4 externe Tasten oder das VSM 640-... vorgesehen werden.